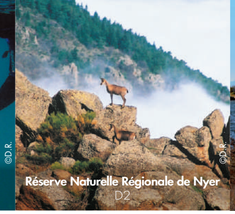
Site du lac de la Raho
Villeneuve de la Raho - I4

Site classé de l'Anse de Paulilles
Port-Vendres - K2

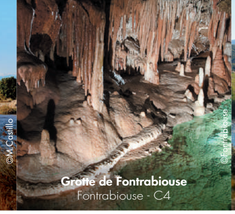
Site classé du lac des Bouillouses
B3

Orgues d'Ille sur Têt
Ille Sur Têt - G4

Réserve naturelle Marine de Cerbère Banyuls - K2


Réserve Naturelle Régionale de Nyer
D2

Site des Dosses
Le Barcarès - J5


Grotte de Fontrabiouse
Fontrabiouse - C4

Plan d'eau de l'Agly
Calmamany - F5/G5

Grottes des Grandes Canalettes
Villefranche de Conflent - E3

10 sites NATURELS remarquables à découvrir parmi tant d'autres...

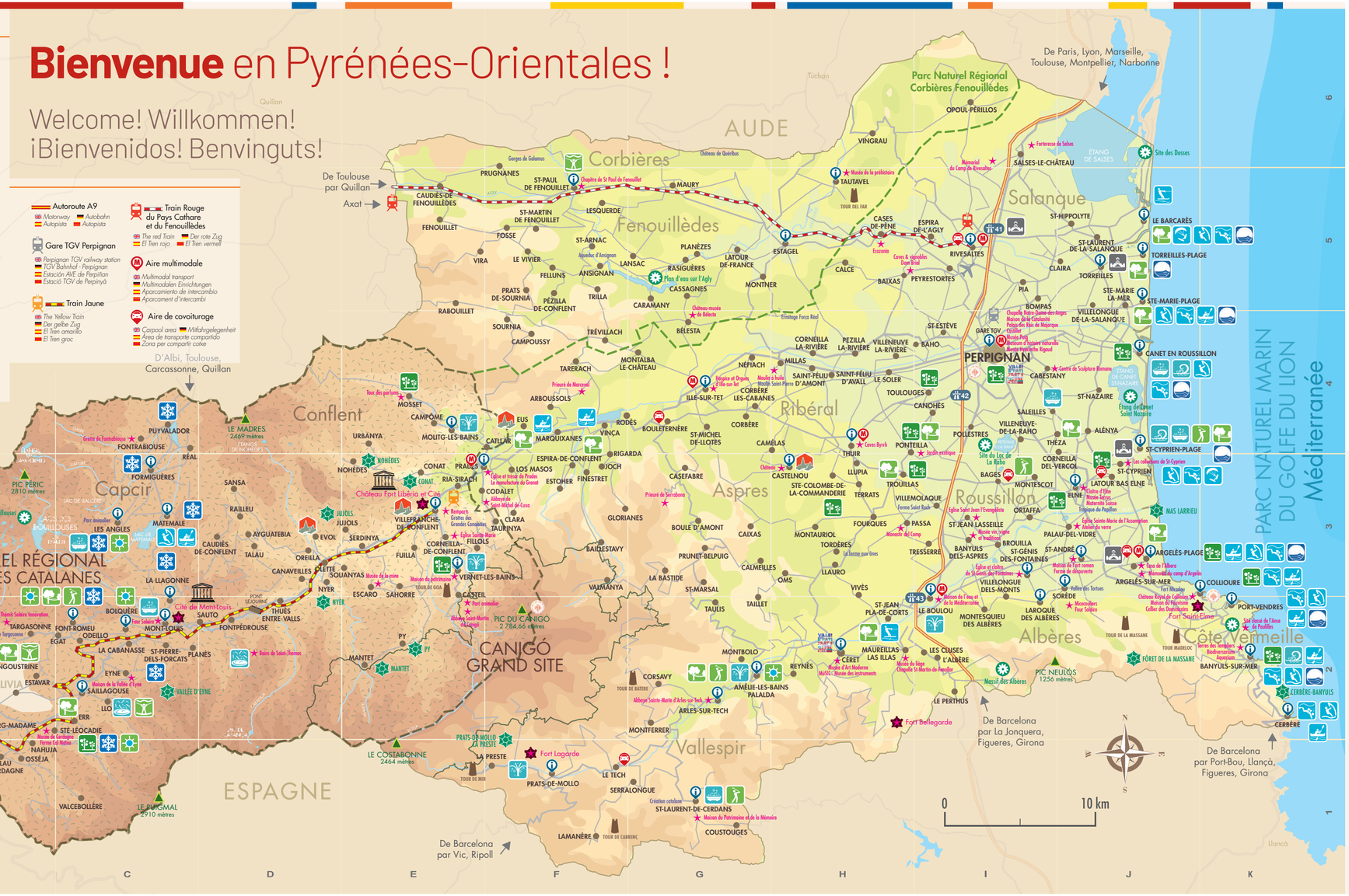
10 outstanding natural sites
10 espacios naturales notables
10 bemerkenswerte Naturorte
10 espais naturals notables

LÉGENDE

- Site Pass Découvertes — Pass Découvertes sites / Pass Découvertes / Verzorgstellungsorte / Listado de los sitios Pass Découvertes / Llistat dels llocs Pass Découvertes
- Fort ou forteresse Vauban
- Grand Site Occitanie
- Tour à signaux — Signal station / Signalturm / Atalaya / Talaia
- Réserve naturelle — Natural reserves / Naturreservate / Reservas naturales / Reserves naturals
- Site naturel protégé — Protected natural sites / Naturschutzgebiete / Parajes clasificados / Espais classificats
- Jardin de découverte — Educational garden / Erlebnisgarten / Jardín botánico didáctico / Jardí botànic didàctic
- Plus Beaux Villages de France — Most beautiful villages of France / Die schönsten Dörfer Frankreichs / Los más bonitos pueblos de Francia / Els més bonics pobles de França
- Ville & Pays d'Arts & d'Histoire — Art & History Towns and Country / Städte und Land der Kunst und Geschichte / Sello de calidad destino de arte y de historia / Segell de qualitat art e historia
- Station Verte — Nature Holidays Destination / Themenpark / Parque temático / Parc temàtic
- Plages Pavillon bleu — Blue Flag Beaches / Blaue Flagge Strände / Playas con Bandera azul / Platges amb bandera blava
- Téléski Nautique — Waterskilift / Wasserskilift / Telesquí náutico / Telesesquí nàutic
- Planche à voile et/ou stand up paddle — Windsurfing / Windsurf / Surfing / Surf de vela
- Plongée sous-marine — Deep sea diving / Tauchsport / Submarinismo / Submarinisme
- Canoë-Kayak /Kayak de mer — Canoe-kayak / Kanu-Kajak / Piragüismo / Piragüisme
- Kite surf
- Domaine skiable — Ski area / Ski Gebiet / Dominio esquiable / Domini esquiable
- Station thermale — Spa resorts / Heilwasser / Estaciones termales / Estacions termals
- Bain d'eau chaude sulfureuse — Sulphurous warm water spring / Heisse Schwefelquellen / Aguas calientes sulfurosas / Aigües calentes sulfuroses
- Thalassothérapie — Thalassotherapy / Thalassotherapie / Talasoterapia / Talassoterápia
- Balnéothérapie — Balneotherapy / Balneotherapie / Balneoterapia / Balneoterápia
- Karting
- Via Ferrata
- Parc à thème — Theme park / Themenpark / Parque temático / Parc temàtic
- Golf
- Bureau de guides multi-activités — Multi-activities guides office / Multi Aktivitäten Reiseführerbüros / Oficina de guías multi-actividades / Oficina de guías multi activitats

Bienvenue en Pyrénées-Orientales !

Welcome! Willkommen!
¡Bienvenidos! Benvinguts!



United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Fortifications of Vauban inscribed on the World Heritage List in 2008
Fortifications de Vauban inscrites sur la Liste du patrimoine mondial en 2008

Mont-Louis et Villefranche-de-Conflent

Patrimoine mondial de l'UNESCO
UNESCO World Heritage Site
Die Festungsanlage von Vauban ist im Welt Patrimonium der UNESCO eingetragen !
Patrimonio mundial de l'UNESCO
Patrimoni mundial de l'UNESCO

INFORMATIONS TOURISTIQUES

Qualité Tourisme Occitanie Sud de France · Qualité Tourisme · Tourisme & Handicap · Accueil Vélo · Vignoble et Découverte

- **G2 · AMÉLIE-LES-BAINS** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 39 01 98
  www.amelie-les-bains.com
- **J3 · ARGELÈS-SUR-MER** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 81 15 85
  www.argeles-sur-mer-tourisme.com
- **G2 · ARLES-SUR-TECH**
  Tél. +33 4 68 39 11 99
  www.tourisme-haut-vallespir.com
- **K2 · BANYULS-SUR-MER** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 88 31 58
  www.banyuls-sur-mer.com
- **C2 · BOLQUÈRE-PYRÉNÉES 2000**
  Tél. +33 4 68 30 12 42
  www.pyrenees2000.com
- **J4 · CANET-EN-ROUSSILLON** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 86 72 00
  www.ot-canet.fr
- **H3 · CASTELNOU**
  Tél. +33 4 68 28 32 38
  www.aspres-thuir.com
- **K2 · CERBÈRE** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 98 00 08
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **H2 · CÉRET** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 87 00 53
  www.vallespir-tourisme.fr
- **J3 · COLLIOURE** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 82 15 47
  www.collioure.com
- **J3 · ELNE** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 98 00 08
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **H5 · ESTAGEL** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 29 10 42
  www.agly-tourisme.fr
- **C2 · FONT-ROMEU-ODEILLO - VIA** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 30 68 30
  www.font-romeu.fr
- **C3 · FORMIGUÈRES**
  Tél. +33 4 68 04 47 35
  www.formigueres.fr
- **G4 · ILLE-SUR-TÊT**
  Tél. +33 4 68 57 99 00
  www.tourisme-roussillon-confient.fr
- **I2 · LAROQUE-DES-ALBÈRES** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 48 98 00 08
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **C2 · LA LLAGONNE**
  Tél. +33 04 68 04 49 86
  www.pyrenees-catalanes.com
- **J5 · LE BARCARÈS** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 86 16 56
  www.portbarcares.com
- **I2 · LE BOULOU** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 87 50 95
  www.tourisme-leboulou.fr
- **C3 · LES ANGLES**
  Tél. +33 4 68 04 32 76
  www.lesangles.com
- **C3 · MATEMALE**
  Tél. +33 4 68 30 59 57
  www.matemale.fr
- **E4 · MOLITG-LES-BAINS** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 05 41 02
  www.tourisme-canigou.com
- **C2 · MONT-LOUIS**
  Tél. +33 4 68 04 21 97
  www.mont-louis.net
- **I4 · PERPIGNAN** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 66 30 30
  www.perpignantourisme.com
- **K2 · PORT-VENDRES** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 98 00 08
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **E3 · PRADES** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 05 41 02
  www.tourisme-canigou.com
- **F1 · PRATS-DE-MOLLO-LA PRESTE**
  Tél. +33 4 68 39 70 83
  www.pratsdemollolapreste.com
- **I5 · RIVESALTES** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 64 04 04
  www.tourisme-rivesaltes.fr
- **C2 · SAILLAGOUSE** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 04 15 47
  www.pyrenees-cerdagne.com
- **J3 · SAINT-ANDRE** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 98 00 08
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **J4 · SAINT-CYPRIEN** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 21 01 33
  www.tourisme-saint-cyprien.com
- **I3 · SAINT-GÉNIS-DES-FONTAINES** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 89 84 33
  www.saint-genis-des-fontaines.fr
- **G1 · SAINT-LAURENT-DE-CERDANS**
  Tél. +33 4 68 39 55 75
  www.saintlaurentdecerdans.fr
- **F5 · SAINT-PAUL-DE-FENOUILLET**
  Tél. +33 4 68 59 07 57
  www.tourismefenouilledes.com
- **J5 · SAINTE-MARIE-LA-MER** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 80 74 00
  www.saintemarielamer.fr
- **J3 · SORÈDE** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 48 98 00 08
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **H5 · TAUTAVEL** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 29 49 50
  www.tautavel.com
- **H4 · THUIR**
  Tél. +33 4 68 53 45 86
  www.aspres-thuir.com
- **J5 · TORREILLES** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 28 41 10
  www.torreilles.com
- **E3 · VERNET-LES-BAINS** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 05 41 02
  www.tourisme-canigou.com
- **E3 · VILLEFRANCHE-DE-CONFLENT** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 05 41 02
  www.tourisme-canigou.com

DÉCOUVREZ LES P-O EN TRAIN !

Let's discover P-O by train!
¡Descubran los P-O en tren!
Entdecken Sie die P-O mit dem Zug!
Descobriu els P-O amb tren!

LE TRAIN JAUNE

De Villefranche-de-Conflent (427 m d'altitude) à Latour-de-Carol (1 232 m d'altitude)

The Yellow Train from Villefranche de Conflent (altitude 427m) to Latour de Carol (altitude 1 232m)
Der Gelbe Zug, von Villefranche-de-Conflent (427 Meter hoch) bis Latour de Carol (1 232 Meter hoch)
El Tren Amarillo de Villafranca de Conflent (427 metros de altitud) con Latour-de-Carol (1 232 m de altitud)
El Tren Groc, de Villefranca de Conflent (427 m d'altitud) amb Latour-de-Carol (1 232 m d'altitud)

Gare de Villefranche-de-Conflent
Tél. +33 4 68 96 63 62
Nouveau site! letrainjaune.fr

LE TRAIN DU PAYS CATHARE ET DU FENOUILLÈDES

De Rivesaltes à Axat

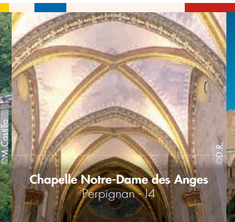
The Train du Pays Cathare et du Fenouillèdes, from Rivesaltes to Axat.
Le Train du Pays Cathare et du Fenouillèdes, der von Rivesaltes bis Axat läuft.
El tren del País Cátaro y del Fenolledes, de Rivesaltes a Axat.
El tren del País Càtar i del Fenolledes, de Rivesaltes a Axat.

Tél. + 33 4 68 200 400 / + 33 4 68 599 902
www.letrainrouge.fr

10 sites CULTURELS remarquables à découvrir parmi tant d'autres...

10 outstanding cultural sites
10 espacios culturales notables
10 bemerkenswerte Kulturorte
10 espais culturals notables

Train Jaune
Villefranche de Conflent - E3


Chapelle Notre-Dame des Anges
Perpignan - I4

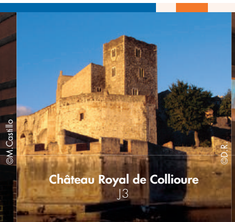
Palais des Rois de Majorque
Perpignan - I4

Musée d'art moderne de Céret
H2

Prieuré de Serrabona
Boule d'Amont - G3

Musée de Préhistoire de Tautavel
H5

Caves Byrrh
Thuir - H4


Château Royal de Collioure
J3

Mémorial du Camp de Rivesaltes
I6

Château de Castelnou
H3

9 domaines skiables
3 Parcs Naturels Régionaux
1 Grand Site de France
16 espaces protégés
2 sites UNESCO
3 Grands Sites Occitanie
5 stations thermales
10 stations littorales

VENIR DANS LES PYRÉNÉES-ORIENTALES

Access to the « Pyrenees-Orientales » Department
Zugang zu dem « Pyrénées-Orientales » Gebiet
Venir en los Pirineos-Orientales
Venir en els Pirineus-Orientals

En voiture : Autoroute A9
By motorway - via A9 motorway — *Per autobahn - A9 Autobahn*
Autopista A9 — *Autopista A9*

En train : Gare TGV Perpignan : www.sncf.fr
By train - TGV railway station — *Per zug - TGV Bahnhof*
Estación del AVE Perpinyan — *Estació del TGV Perpinyà*

En bus : Gare routière Perpignan : www.tourisme-pyreneesorientales.com/en-bus
By bus — *Mit dem Bus*
En autobús — *Amb autobús*

En avion : Aéroport de Perpignan - Rivesaltes www.aeroport-perpignan.com
By flight - Perpignan - Rivesaltes Airport — *Per flugzeug - Perpignan - Rivesaltes Flughafen*
Aeropuerto de Perpinyan Rivesaltes. — *Aeroport de Perpinyà Ribesaltes.*

À vélo : La Méditerranée à vélo (EV8) www.lamediterraneeavelo.com
By bike - Mediterranean by bike (EV8) — *Mit dem Fahrrad - Das Mittelmeer mit dem Fahrrad*
En bici - Por el Mediterráneo en bici (EV8) — *Amb bici - El Mediterrani amb bici (EV8)*

REJOINGNEZ-NOUS !

www.tourisme-pyreneesorientales.com
Découvrez notre blog : www.visitpo.fr

Agence de Développement Touristique des Pyrénées-Orientales
Tél. +33 4 68 51 52 53 - info@adt66.com
https://pro-tourismeadt66.com/

PYRÉNÉES ORIENTALES • En Occitanie •

Impression : 10-2020 - Crédits photos : © Shutterstock - © Photothèque Pyrénées Méditerranée Pays Catalan - © Fotolia - A. Kaufmann

LABELS & MARQUES

Labels and brands — *Qualitätssiegel und Marken* — *Etiquetas y marcas* — *Etiquetes i marques*

▶ TOURISME & HANDICAP

La Marque d'état 'Tourisme & Handicap' apporte une information fiable sur l'accessibilité des lieux de vacances et de loisirs pour les personnes en situation de handicap (auditif, mental, moteur ou visuel).
Téléchargez la liste des prestations marquées Tourisme & Handicap sur :
www.tourisme-pyreneesorientales.com/tourisme-et-handicap

The « Tourism & Handicap » label ensures a reliable information about accessibility to accommodation and leisure activities for disabled people (hearing, mental, motor disability or visually impaired).
Das « Tourisme & Handicap » Staatszeichen garantiert einen zuverlässige Informationen über die Unterbringung und die Freizeitaktivitäten für Behinderte (hör, mental, körperliche oder Sehbehinderung).
La marca de ámbito nacional « turismo y minusvalía » lleva una información valida sobre la accesibilidad de los alojamientos o zonas de ocio para las personas con algún tipo de discapacidad (motriz, mental, auditiva, visual).
La marca d'àmbit estatal « turisme i discapacitat » aporta una informació vigent sobre la accessibilitat dels allotjaments o de les zones d'oci per a les persones amb algún tipo de discapacitat (motriu, mental, auditiva, visual).

▶ RETROUVEZ TOUS NOS LABELS ET MARQUES

www.tourisme-pyreneesorientales.com/labels-et-marques

Ces labels et marques ont pour objectif de développer et d'optimiser la qualité de l'accueil et les prestations proposées aux touristes.

www.tourism-mediterraneanpyrenees.com/labels-and-brands
www.tourismus-mittelmeerpyrenaen.de/qualitatssiegel-und-marken
www.turismo-pirineosorientales.es/etiquetas-y-marcas
www.turisme-pirineusorientals.cat/etiquetes+marques

CULTURE ET PATRIMOINE

Heritage and culture — *Kulturerbe* — *Cultura i patrimonio* — *Cultura i patrimoni*

▶ VISITEZ MALIN AVEC LE PASS DÉCOUVERTES !

Demandez votre Pass dans vos points d'information touristique et bénéficiez de nombreuses réductions

Get your pass in the tourist board information and enjoy lots of reductions.
Fragen Sie für Ihren Pass in unseren Touristeninformationsstellen und profitieren von zahlreichent Ermäßigungen.
Pidan su targeta en los puntos de información turística y disfruten de los numerosos descuentos
Demaneu la vostra targeta en els punts d'informació turística i gaudiu de molts descomptes.

★ SITES RÉFÉRENCÉS PASS DÉCOUVERTES

Pass Découvertes sites — *Pass Découvertes Veranstaltungsorte*
Listado de los sitios Pass Découvertes — *Llistat dels llocs Pass Découvertes*

Musées de France — *Maison des Illustres*

TRADITION, CULTURE ET CATALANITE

Tradition culture and catalan identity — *Traditionen, Kultur und Katalanisches*
Tradición, cultura e identidad — *Tradició, cultura e identitat*

Casa de l'Albera - Argelès-sur-Mer, centre d'interprétation de l'Albera - Maison du Patrimoine ★ . . . . . J 3
MuSIC - Musée des instruments - Céret, collections d'instruments du monde et patrimoines vivants ★ . . . . . H 2
Musée du Liège - Maureillas, histoire du liège, de la forêt au bouchon ★ . . . . . H 2
Musée Al Casal - Palalda . . . . . G 2
Musée de la Poste - Amélie-les-Bains/Palalda . . . . . G 2
Castillet : La Casa Pairal - Perpignan . . . . . I 4
Maison de la Catalanité - Perpignan, espace d'expositions au pied de la cathédrale ★ . . . . . I 4
Musée numismatique Puig - Perpignan ★ . . . . . I 4
Musée Joffre - Rivesaltes . . . . . I 5
Musée des Arts et Traditions Populaires - Saint-Laurent-de-Cerdans . . . . . G 1
Création catalane - Saint-Laurent-de-Cerdans . . . . . G 1
Musée de Cerdagne Ferme Cal Mateu - Sainte-Léocadie, ferme cerdane du XVIIIe s. et musée ethnologique ★ . . . . . B 2
Maison du Patrimoine et de la Mémoire A.Abetó St Laurent de Cerdans, histoire industrielle et mémoire ★ . . . E 3

MEMOIRE

History and Memory — *Gedenkstätten* — *Historia y memoria* — *Historia i memoria*

Mémorial du Camp d'Argelès . . . . . J 3
Maternité Suisse - Elne, un berceau d'humanité au cœur de l'inhumain ★ . . . . . J 3
Mémorial du Camp de Rivesaltes, un lieu pour ne pas oublier ★ . . . . . I 5
Maison du Patrimoine et de la Mémoire A. Abet St Laurent de Cerdans, histoire industrielle et mémoire* ★ . . . I 5

PRÉHISTOIRE ET ANTIQUITÉ

Prehistory and Antiquity — *Frühgeschichte und Antike* — *Prehistoria y Antigüedad* — *Prehistòria i Antiguitat*

Thermes Romains d'Amélie-les-Bains . . . . . G 2
Aqueduc romain d'Ansignan . . . . . F 5
Château - musée de Bélesta, les premiers agriculteurs du Roussillon ★ . . . . . G 4
Via Domitia : Le Perthus (Trophée de Pompée) - Ruscino - Elne . . . . . I 2, I 4, J 3
Musée archéologique de Ruscino , Perpignan . . . . . H 5
Musée de la Préhistoire de Tautavel, 450 000 ans d'aventure de l'Homme ★ . . . . . H 5

ART ROMAN, GOTHIQUE ET BAROQUE

Romanesque, Gothic and Baroque art — *Romanische, gotische und barocke Kunst*
Arte románico, gótico y barroco — *Art romànic, gòtic i barroc*

Prieuré de Marcevol - Arboussols . . . . . F 4
Eglise Notre Dame del Prat - Argelès-sur-Mer . . . . . J 3
Abbaye Sainte-Marie - Arles-sur-Tech ★ . . . . . G 2
Eglise de la Nativité Notre Dame - Baixas . . . . . H 5
Prieuré de Serrabona - Boule d'Amont . . . . . G 3
Centre de sculpture romane le Maître de Cabestany - Cabestany ★ . . . . . I 4
Eglise Notre-Dame-des-Anges - Cabestany . . . . . I 4
Abbaye Saint-Martin du Canigó - Casteil ★ . . . . . E 3
Abbaye de Saint-Michel-de-Cuixà - Codalet ★ . . . . . E 3
Eglise Notre Dame des Anges - Collioure . . . . . J 3
Eglise Sainte-Marie - Corneilla-de-Conflent ★ . . . . . E 3
Cloître - Elne ★ . . . . . J 3
Cathédrale Sainte-Eulalie et Sainte-Julie - Elne . . . . . J 3
Eglise Sainte Marie - Espira-de-Conflent . . . . . F 3
Ermitage Notre-Dame - Font-Romeu . . . . . C 2
Hospice - Ille-sur-Têt - Site fermé pour travaux en 2022 - Visite extérieure uniquement ★ . . . . . G 4
Eglise saint l'Etienne - Ille-sur-Têt . . . . . G 4
Eglise Sainte Marie - Le Boulou . . . . . I 2
Chapelle Saint-Martin-de-Fenollar - Maureillas ★ . . . . . H 2
Eglise Sainte Eulalie - Millas . . . . . H 4
Ermitage Forca Réal - Millas . . . . . H 4
Eglise Sainte-Marie de l'Assomption - Palau-del-Vidre . . . . . I/J 3
Monastir del Camp - Passa ★ . . . . . H 3
Chapelle Notre Dame des Anges - Perpignan . . . . . J 4
Ensemble cathédral : Saint-Jean le Vieux, Cathédrale Saint Jean et Campo Santo - Perpignan . . . . . J 4
Eglises La Réal et Saint Jacques - Perpignan . . . . . J 4
Trésor et Eglise - Prades . . . . . E 3
Eglise Saintes Juste et Ruffine - Prats-de-Mollo . . . . . F 1
Eglise Saint André - Rivesaltes . . . . . I 5
Maison de l'art roman - Saint-André ★ . . . . . J 3
Eglise - Saint-André . . . . . J 3
Eglise et cloître - Saint-Génis-des-Fontaines ★ . . . . . I 3
Eglise Saint-Jean l'Evangéliste - Saint-Jean-Lasseille ★ . . . . . I 3
Le Chapitre - Saint-Paul-de-Fenouillet . . . . . F 5
Chapelle de Juhègues - Torreilles . . . . . J 5
Eglise Saint-Jacques - Villefranche-de-Conflent . . . . . E 3
Eglise Saint Julien et Sainte Baselisse - Vinça . . . . . F 4

CHÂTEAUX ET FORTIFICATIONS

Castles and fortifications — *Burgen und Festungen* — *Castillos y fortificaciones* — *Castells i fortificacions*

Château de Castelnou, symbole de l'époque médiévale en Roussillon ★ . . . . . H 3
Château Royal de Collioure, un château sur la mer ★ . . . . . J 3
Fort Saint Elme - Collioure, sentinelle de la Côte Vermeille ★ . . . . . J 3
Fort Bellegarde - Le Perthus, site fermé pour travaux en 2022 - Visite extérieure uniquement ★ . . . . . I 2
Cité de Mont-Louis, une ville et une citadelle de montagne bâties par Vauban ★ . . . . . C 2
Palais des Rois de Majorque - Perpignan, un palais royal de la Méditerranée médiévale ★ . . . . . I 4
Fort Lagarde - Prats-de-Mollo, symbole du pouvoir royal ★ . . . . . F 1
Forteresse de Salses, une forteresse espagnole en territoire français ★ . . . . . I 6
Château Fort Libéria à Villefranche-de-Conflent, une forteresse militaire construite par Vauban ★ . . . . . E 3
Remparts de Villefranche-de-Conflent, un enceinte fortifiée intacte ★ . . . . . E 3

ART MODERNE ET CONTEMPORAIN / BEAUX-ARTS

Modern and Contemporary Art — *Moderne und zeitgenössische Kunst*
Arte moderno y contemporáneo — *Art modern i contemporani*

Musée Maillol - Banyuls-sur-Mer . . . . . K 2
Musée d'Art Moderne - Céret, Céret la Mecque du cubisme ★ . . . . . H 2
Maison du Fauvisme - Collioure, sur les pas d'Henri Matisse et André Derain ★ . . . . . J 3
Musée d'art moderne de Collioure . . . . . J 3
Musée Terrus - Elne, sur les pas de Terrus, paysagiste d'exception ★ . . . . . J 3
Musée Hyacinthe Rigaud - Perpignan ★ . . . . . I 4
Chemin Mackintosh - Port-Vendres . . . . . K 2
Les Collections de Saint-Cyprien (François Desnoyer), une structure d'art ★ . . . . . J 3

PATRIMOINE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Scientific and Technical Heritage — *Wissenschaftliches und technisches Erbe*
Patrimonio científico y técnico — *Patrimoni científic i tècnic*

Musée de la mine - Escaro, histoire de l'exploitation du fer dans le Conflent ★ . . . . . E 3
Maison de l'eau et de la Méditerranée - Le Boulou ★ . . . . . H 3
Four solaire de Mont-Louis, la magie du soleil ★ . . . . . C 2
Verrerie d'art Jorge Mateus - Palau Del Vidre, expositions et travail artisanal ★ . . . . . J 3
Muséum d'Histoire Naturelle - Perpignan ★ . . . . . I 4
Maison du site de l'Anse de Paulilles, Port-Vendres, ancien site industriel, atelier de barques catalanes ★ . . . . . I 5
La manufacture du Grenat - Prades, un univers magique de savoir-faire traditionnels ★ . . . . . E 3
Esat Les Micocouliers, la fabrique des fouets - Sorède ★ . . . . . J 3
Four Solaire de Sorède, le premier four solaire ★ . . . . . J 3
Centrale Thémis Solaire Innovation - Targasonne, venez découvrir le soleil et son énergie ★ . . . . . B 2
Caves Byrrh - Thuir, plongez dans l'histoire de la plus grande cuve en chêne du monde ★ . . . . . H 4

PLEINE NATURE

Great outdoors — *Natur pur* — *Plena naturaleza* — *Plena natura*

PARCS NATURELS, RÉSERVES NATURELLES ET SITES NATURELS PROTÉGÉS

Nature Reserves and Protected Natural sites — *Naturreservate und Naturschutzgebiete*
Reservas naturales y parajes protegidos — *Reserves naturals i espais protegits*

Parc naturel Régional des Pyrénées catalanes . . . . . A E 2-3-4
Parc Naturel Régional - Corbières-Fenouillèdes . . . . . G 5
Massif du Canigó, classé Grand Site de France et réserves naturelles de :
- Py et Mantet . . . . . E 2
- Maison et réserve naturelle régionale de Nyer . . . . . D 3
- Prats-de-Mollo/La Preste . . . . . F 2, F 1

Massif du Coronat, réserves naturelles de :
- Jujols, Conat et Nohèdes . . . . . E 3

Site classé du Lac des Bouillouses . . . . . B 3
Maison et réserve naturelle de la vallée d'Eyne ★ . . . . . C 2
Réserve Marine Cerbère-Banyuls . . . . . K 2
Réserve Naturelle du Mas Larrieu - Argelès-sur-Mer . . . . . J 3
Réserve Naturelle de la Forêt de la Massane - Argelès-sur-Mer . . . . . J 3
Site naturel protégé du massif des Albères . . . . . I 2 à K 2
Site classé de l'Anse de Paulilles - Port-Vendres ★ . . . . . K 2
Etang de Canet - Saint-Nazaire . . . . . J 4
Site des Orgues d'Ille-sur-Têt, quand la nature se fait artiste ★ . . . . . G 4
Site du Lac de la Raho - Villeneuve-de-la-Raho . . . . . J 4
Site des Dosses - Le Barcarès . . . . . J 6
Plan d'eau sur l'Agly - Caramany . . . . . G 5

CARTES RANDOS & VÉLOS — LES ITINÉRAIRES NATURE !

Hiking map - Cycling & ATB map - Nature itinerairies
Touren Karte - Fahrradausflüge und Mountainbike - Die Naturwege
Mapa de caminatas - Ciclotursimo y BTT - Caminos por la naturaleza
Mapa de passejades - Ciclotursime i BTT - Camins per la natura

DISPONIBLES DANS LES POINTS D'INFORMATIONS TOURISTIQUES

Available in tourist offices — *Verfügbar in Verkehrsamten*
Disponible en los oficinas de turismo — *Disponible en els oficis de turisme*

www.tourisme-pyreneesorientales.com

LA PÊCHE EN 66 : LES LACS ET RIVIÈRES DES PYRÉNÉES-ORIENTALES. UN GUIDE INDISPENSABLE !

Fishing in the Department 66: Lakes and Rivers in the Pyrénées-Orientales. An essential guide!
Angeln im Departement 66: Die Seen und Flüsse der Ostpyrenäen. Eine unerlässliche Broschüre!
¡Una guía imprescindible! para pescar en lagos y ríos de los Pirineos Orientales!
Una guia imprescindible! per pescar als llacs i rius de la Catalunya Nord!

Achat de cartes et timbres en ligne. Fédération des Pyrénées-Orientales pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique : www.peche66.org

Plan d'eau de Millas . . . . . H 4

SE DÉPLACER DANS LES PYRÉNÉES-ORIENTALES

Travelling around in the Pyrenees-Orientales district — *Sich in den Ostpyrenäen bewegen*
Moverse por la zona de los Pirineos Orientales — *Moure's per la zona dels Pirineus Orientals*

AIRES DE COVOITURAGE OU MULTIMODALES

Les aires multimodales du département des Pyrénées-Orientales à votre disposition sur www.tourisme-pyreneesorientales.com/se-deplacer

The Pyrénées-Orientales multimodal transport services and rest areas at your disposal: www.tourism-mediterraneanpyrenees.com/travelling
Die multimodalen Einrichtungen des Departements Pyrénées-Orientales zur Verfügung: www.tourismus-mittelmeerpyrenaen.de/fortbewegung
Aparcamiento de intercambio en el departamento de los Pirineos Orientales a su disposición: www.turismo-pirineosorientales.es/para-moverte
Aparcaments d'intercanvi en el departament dels Pirineus Orientals a la vostra disposició: www.turisme-pirineusorientals.cat/mouret

LIO, RÉSEAU RÉGIONAL DE TRANSPORT ROUTIER, 1 € LE VOYAGE, QUELLE QUE SOIT LA DISTANCE !

Un réseau géré par la Région Occitanie

1€ for one trip, whatever the distance is! A network managed by the Occitanie Region
Busfahren für 1 € pro Fahrt, egal wie weit! Ein von der Region Okzitanien betriebenes Netz.
Los autobuses a 1 € el viaje, sea cual sea la distancia! Una red gestionada por la región Occitanie
Els autobuses a 1 € el viatge, sigui quina sigui la distancia! Una xarxa gestionada per la regió Occitania

www.mestrajets.lio.laregion.fr - Tél. + 33 806 80 80 90

SANKEO, RÉSEAU DE BUS, COMMUNAUTÉ URBAINE PERPIGNAN MÉDITERRANÉE :

Renseignements : **www.sankeo.com** - Tél. n° vert gratuit + 33 800 800 370

Sankeo buses. A transport network managed by Communauté Urbaine Perpignan Méditerranée. Toll free number.
Busnetz SANKEO - Stadtverband Perpignan Méditerranée: Kostenlose Service-Nr. (in Frankreich)
Autobuses Sankeo, una red de transportes gestionada por la Communauté Urbaine Perpignan Méditerranée. Llamada gratuita.
Autobusos Sankeo, una xarxa de transports gestionada per la Communauté Urbaine Perpignan Méditerranée. Trucada gratuïta.

LES TER

Du Nord au Sud : la ligne Cerbère - Perpignan - Narbonne qui dessert les gares de : Salses-le-Château, Rivesaltes, Perpignan, Elne, Argelès-sur-mer, Collioure, Port-Vendres, Banyuls-sur-mer, Cerbère. **D'Est en Ouest :** la ligne Perpignan - Villefranche-de-Conflent et le Train Jaune (TER) de Villefranche-de-Conflent à Latour-de-Carol.

Renseignements : **www.ter.sncf.com/occitanie**
Renseignements : **letrainjaune.fr**

From North to South : on the line of Cerbère-Perpignan- Narbonne, the stops are Salses-le-Château, Rivesaltes, Perpignan, Elne, Argelès-sur-mer, Collioure, Port-Vendres, Banyuls-sur-mer, Cerbère. From East to west : on the line of Perpignan- Villefranche de Conflent and the Yellow train from Villefranche-de-Conflent to Latour-de-Carol.
Nord-Süd-Richtung: Linie Cerbère-Perpignan-Narbonne über: Salses-le-Château, Rivesaltes, Perpignan, Elne, Argelès-sur-mer, Collioure, Port-Vendres, Banyuls-sur-mer, Cerbère. Ost-West-Richtung: Linie Perpignan - Villefranche-de Conflent und der Train Jaune (TER), der „kleine gelbe Zug", von Villefranche-de-Conflent nach Latour-de-Carol.
De norte a sud, en la línia Cerbère-Perpignan-Narbonne, parada en Salses-le-château, Rivesaltes, Perpignan, Elne, Argeles-sur-mer, Collioure, Port-Vendres, Banyuls-sur-mer, Cerbère. De este a oeste en el tramo Perpignan-Villefranche-de-Conflent y el tren Amarillo (TER) de Villefranche-de-Conflent a Latour-de-Carol.
De nord a sud, a la línea Cerbère-Perpinyà-Narbonne, parades a Salses-le-château, Rivesaltes, Perpignan, Elne, Argelers de la Marenda, Collioure, Port-Vendres, Banyuls de la Marenda, Cervera de la Marenda. De l'est cap a l'oest en el tram Perpinyà-Vilafranca-de-Conflent i el tren groc (TER) de Vilafranca de Conflent cap a Latour-de-Carol.

VINS, GASTRONOMIE ET TERROIR

Wine, gastronomy and local products — *Vinos, gastronomía y productos locales*
Weine, gute Küche und regionale Spezialitäten — *Vins, gastronomia i productes locals*

SITES PASS DÉCOUVERTES « GASTRONOMIE ET TERROIR »

Caves et vignobles Dom Brial - Baixas, vivez le Roussillon et le vin autrement ★ . . . . . H 5
Musée vin, vigne et traditions de Banyuls-dels-Aspres ★ . . . . . J 3
Terres des Templiers - Banyuls-sur-Mer, découvrez l'univers des grands vins de Banyuls ★ . . . . . K 2
Cellier des Dominicains - Collioure, un couvent médiéval dédié au vin ★ . . . . . J 3
Moulin à Huile - Millas, le producteur de l'or vert catalan ★ . . . . . H 4
Moulin Saint-Pierre - Millas . . . . . H 4

RETROUVEZ LES BONNES ADRESSES DE LA ROUTE DES VINS ET DES TERROIRS ICI

TOURISME de Terroir PYRÉNÉES-ORIENTALES

List of cellars of wines route below
Finden Sie hier die richtigen Adressen für die Wein und Terroir Straße
Listado de los bodegas de la ruta del vino aquí
Llistat dels cellers de la ruta del vi aquí

www.roussillon.wine

IGP/AOP VINS SECS ET DOUX

Protected designation of origin/Protected geographical Indication dry and sweet wines
Geschützte Ursprungsbezeichnung/Geschützte geografische Angabe trockene und Süßweine
Denominación d'origen protegida/Indicació geografica protegida vins secs i vins dolços
Denominación de origen protegida/Indicación geografica protegida vinos secos i vinos dulces

2 Indications Géographiques Protégées (IGP) : Côtes Catalanes, Côte Vermeille

14 Appellations d'Origine Protégée (AOP) :

2166 viticulteurs
25 caves coopératives
14 AOP
2 IGP en vins secs
24 cépages
400 caves particulières

LES VINS SECS

- AOP Collioure
- AOP Côtes du Roussillon
- AOP Côtes du Roussillon / Côtes du Roussillon Villages
- AOP Côtes du Roussillon Villages Latour de France
- AOP Côtes du Roussillon Villages Lesquerde
- AOP Côtes du Roussillon Villages Caramany
- AOP Côtes du Roussillon Villages Tautavel
- AOP Côtes du Roussillon Villages Les Aspres
- AOP Maury Sec

LES VINS DOUX NATURELS

- AOP Maury Doux
- AOP Banyuls et Banyuls Grand Cru
- AOP Rivesaltes et Muscat de Rivesaltes

NB : L'aire du Muscat de Rivesaltes couvre également l'aire de Banyuls & Banyuls Grand Cru et celle de Maury.

Source : CIVR

ACTIVITÉS DE LOISIRS

Leisure activities — *Freizeitaktivitäten* — *Actividades de ocio* — *Activitats de lleures*

BAINS D'EAUX CHAUDES SULFUREUSES

Sulphurous warm water spring — *Heisse Schwefelquellen*
Aguas calientes sulfurosas — *Aigües calentes sulfuroses*

Bains de Dorres . . . . . B 2
Bains de Llo . . . . . C 2
Bains de Saint-Thomas - Fonpédrouse, une eau thermale dans un amphithéâtre de pierres ★ . . . . . D 2

BALNÉOTHÉRAPIE

Balneotherapy — *Balneotherapie* — *Balneoterapia* — *Balneoterápia*

Espace Angleo balneo & spa - Les Angles . . . . . C 3
Centre Eau De Forme - Mont-Louis . . . . . C 2
Caliceo - Saleilles . . . . . J 4

THALASSOTHÉRAPIE

Thalassotherapy — *Thalassotherapie* — *Talasoterapia* — *Talassoterápia*

Coté Thalasso - Banyuls-Sur-Mer . . . . . K 2
Thalassotherapie Les Flamants Roses - Canet-en-Roussillon . . . . . J 4
Thalasso Ile De La Lagune - Saint-Cyprien . . . . . J 4

SPAS THERMAUX

Spa resorts — *Heilwasser* — *Estaciones termales* — *Estacions termals*

Spa Thermal - Amelie-Les-Bains-Palalda . . . . . G 2
Etablissement Thermal Du Boulou - Le Boulou . . . . . I 2
Spa Thermal De Molitg Les Bains - Molitg Les Bains . . . . . E 4
Etablissement Thermal De La Preste - Prats-De-Mollo-La-Preste . . . . . F 1
Espace Bien-Etre Les Sources De La Forme - Vernet-Les-Bains . . . . . E 3

GROTTES, GORGES ET GÉOLOGIE

Caves, gorges and geology — *Höhlen, Schluchten und Geologie*
Grutas, gargantas y espeleología — *Grutes, gorges i espeleologia*

Musée du granit et des tailleurs de pierre à Darres . . . . . B 2
Grottes de Fontrabiouse, l'alchimie hors du temps entre l'eau et le minéral ★ . . . . . C 4
Musée d'histoire naturelle, Vernet-les-Bains, collection géologique . . . . . E 3
Grottes : Les Grandes Canalettes • Les Canalettes - Villefranche-de-Conflent . . . . . E 3
Gorges de Galamus - Saint-Paul-de-Fenouillet . . . . . F 5

PARCS ANIMALIERS, FERMES DE DÉCOUVERTE, SPECTACLES ANIMALIERS ET AQUARIUM

Animals park, educational farms and animal shows — *Tierparks, Lernbauernhöfe und Tiershows*
Parques zoológicos, granjas y espectáculos con animales — *Parcs zoològics, granjes didàctiques i espectacles amb animals*

Aquarium* - Banyuls-sur-Mer : 2 sites, 2 univers pour découvrir la nature autrement ★ . . . . . K 2
Aquarium Oniria à Canet-en-Roussillon . . . . . J 4
Ecozoania à Cases-de-Penes, terre de prédateurs ★ . . . . . H 5
Parc animalier - Casteil ★ . . . . . E 3
Le tropique du Papillon - Elne . . . . . J 3
Parc animalier - Les Angles . . . . . C 3
Ferme de découverte - Saint-André, parc animalier et de loisirs ★ . . . . . J 3
La Vallée des Tortues - Sorède . . . . . I-J 3
La Ferme aux ânes - Tordères . . . . . H 3
Ferme Saint Roch - Villemolaque . . . . . H 3

JARDINS DE DÉCOUVERTE

Educational gardens — *Erlebnisgärten* — *Jardines botánicos didácticos* — *Jardins botànics didàctics*

Parc de Valmy - Argelès-sur-Mer . . . . . J 3
Biodiversarium : jardin du Mas de la Serre - Banyuls-sur-Mer . . . . . K 2
Arboretum du Mas Roussillon - Canet-en-Roussillon . . . . . J 4
Jardins du Fort Saint Elme - Collioure . . . . . J 3
Tour des Parfums - Mosset ★ . . . . . E 4
Passeig de la Digue d'Orry - Perpignan . . . . . J 4
Jardin exotique - Ponteilla ★ . . . . . H 4
Jardin des Plantes - Saint-Cyprien . . . . . J 3
Le Jardin d'Eole - Sainte-Colombe-de-la-Commanderie . . . . . H 3
Ferme Cal Mateu - Sainte-Léocadie . . . . . B 2
Parc de Clairfont - Toulouges . . . . . J 4
Labyrinthes aux 1000 fleurs - Trouillas . . . . . H 3
Village arboretum - Vernet-les-Bains . . . . . E 3

Parcs et Jardins de France

PARCS DE LOISIRS

Theme parks — *Themenparks* — *Parques temáticos* — *Parcs temàtics*

Retrouvez l'ensemble des activités de loisirs sur : www.tourisme-pyreneesorientales.com

Parc Accrobranche Forest Aventure - Amélie-les-Bains-Palalda . . . . . G 2
Drop in Water Jump Park, Argelès-sur-Mer, parc aquatique de toboggans . . . . . J 3
Roc Line - Angoustrine, accro-rochers, tyroliennes . . . . . B 2
Argelès Aventure - Argelès-sur-Mer . . . . . J 3
La Tour de l'Extrême- Argelès-sur-Mer . . . . . J 3
Drop'in Cerdinya - Err, slides, jumps, trampolines . . . . . C 2
Err Aventure - Err, accrobranche . . . . . C 2
Kap'oupa Kap - Eus, parcours aventure . . . . . F 4
Parcours Aventure Chacun su trace - Font-Romeu-Odeillo-Via, accrobranche, corde games . . . . . C 2
Parcours aventure - Refuge de l'ours - Formiguères, explorer games . . . . . C 3
Park Sea Jump, Le Barcarès, structures gonflables sur l'eau . . . . . J 5
Angles Aventure - Les Angles, accrobranche . . . . . C 3
Parc Aventure - Le Soler . . . . . H 4
Water game - Matemale, parcours aquatique gonflable. . . . . C 3
Extérieur Aventure - Marquixanes . . . . . F 4
Parcours de l'explorateur - Ponteilla, explorer games . . . . . H 4
Tyrovol - Porté-Puymorens. . . . . A 3
Aqualand - Saint-Cyprien . . . . . J 3
Parc Les Aventuriers de Saint Jean - Saint-Jean-Pla-de-Corts . . . . . H 2
Cross Park, Sainte-Marie-la-Mer, parcours d'obstacles. . . . . J 5
Jardin d'Ariane - Sainte-Marie-la-Mer . . . . . J 5
Fantassia, parc de la féérie - Théza . . . . . J 4
Dinosarium Jurassic Room - Torreilles, exposition de dinosaures dans un jardin tropical . . . . . J 5
Acrovertige Parc à tyrolienne - Torreilles . . . . . J 5

DOMAINES SKIABLES

Ski area — *Ski Gebiet* — *Dominio esquiable* — *Domini esquiable*

Avec les stations des Neiges Catalanes, vous êtes sur les bonnes pistes ! Informations et réservation en ligne sur : www.neigescatalanes.com

Cambre d'Aze : Eyne - Saint-Pierre-dels-Forcats . . . . . C 2
Cerdagne-Puigmal . . . . . C 1
Font-Romeu Pyrénées 2000 . . . . . C 3
Formiguères . . . . . C 3
La Quillane . . . . . C 3
Les Angles . . . . . C 3
Porté-Puymorens . . . . . A 3
Puyvalador . . . . . C 4
Station Nordique du Capcir. . . . . C 3

ACTIVITÉS NAUTIQUES

Water activities — *Wasseraktivitäten* — *Actividades náuticas* — *Activitats nàutiques*

Sentier sous-marin de Cerbère-Banyuls : une découverte commentée grâce au tuba FM . . . . . K 2

PLONGÉE SOUS-MARINE - CANOË-KAYAK - KAYAK DE MER - KITE SURF - PLANCHE À VOILE ET/OU STAND UP PADDLE - TÉLÉSKI NAUTIQUE

Scuba diving - Canoe-kayak - Kite surf - Windsurfing or SUP - Waterskiâff / Find more info on our website
Sporttauchen - Kanu-Kajak - Kite surf - Windsurf oder SUP - Wasserskiâff / Besuchen Sie unsere Website für mehr Informationen
Submarinismo - Piragüismo - Kite surf - Surfing o SUP - Tele-esquí náutico / Más información en nuestro sitio
Submarinisme - Piragüisme - Kite surf - Surf de vela o SUP - Tele esquí nàutic / Més informació al nostre web

Retrouvez nos professionnels sur : www.tourisme-pyreneesorientales.com

RETROUVEZ LA LISTE DES ACTIVITÉS & LIEUX DE PRATIQUES

dans la rubrique 'JE M'ORGANISE - ACTIVITÉS' sur :

www.tourisme-pyreneesorientales.com

Consult the list of places and activities available at the rubric « things to do and to see » at our website
Besuchen Sie die Plätze und Aktivitäten in der Rubrik « zu sehen und zu tun » auf unserem Website
Todos los sitios y actividades en el apartado « que ver que hacer » de nuestro web
Tots els llocs i activitats a l'apartat « que veure, que fer » de la nostra web